

# **The Project Gutenberg eBook of Josephi: Kuvaus 3:ssa Kohtauksessa, by Jacob Fredrik Lagervall**

This ebook is for the use of anyone anywhere in the United States and most other parts of the world at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this ebook or online at [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org). If you are not located in the United States, you'll have to check the laws of the country where you are located before using this eBook.

Title: Josephi: Kuvaus 3:ssa Kohtauksessa

Author: Jacob Fredrik Lagervall

Release date: December 8, 2014 [EBook #47590]

Language: Finnish

\*\*\* START OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK JOSEPHI: KUVAUS 3:SSA KOHTAUKSESSA \*\*\*

Produced by Jari Koivisto

## **JOSEPHI**

Kuvaus 3:ssa Kohtauksessa

Kirj.

**J. F. LAGERVALL**

Viipurissa, J. Cedervaller poikineen, 1847.

Imprimatur:

G. Rein.

## **JÄSENET.**

JOSEPHI, Egyptissä nimitetty valtikkaaksi eli Maanisäksi.  
JACOBI, hänen Isäsä.  
RUBENI, |  
SIMEONI, |  
JUDA, | Jacobin poikija.  
LEVI, |  
BENJAMINI, |  
Muita Jacobin poikija ja perettä.  
Sangari ja Muita Egyptin virkamiehijä.  
Tulkki ja palvelijoita.

## 1. KOHTAUS.

Josephin Koissa.

### 1. NÄYTÖS.

Josephi ja Sangari.

SANGARI.

Jo oun jauhoja jakanna  
Metrettä tuhat tuhatta.  
Elosta enimmät salvot  
Tämän vuuvan vuoisvarasta  
Jäävät vielä jäänökseksi,  
Turvaksi tulevan vuuvan  
Kuin ei kukaan siemenijä  
Kysy, kylvyksi eloa.

JOSEPHI.

Turha tuuma kylväminen;  
Työtä työtöntä olisi  
Kylvämiset, kyntämiset;  
Kuin on vielä viisi vuotta  
Ellei siemenet sikiä,  
Elo eisty kasvussasa,  
Kylvyt pääse kypsyntääsä.  
Varat vuonna vuotuisesa  
Kaikki leiväksi kahotut,  
Elot eineeksi ehitty.  
Sitten siementä jaamma  
Viime vuonna vijjentenä  
Ynnä eineeksi eloa.  
Sitä varten jo varustin  
Kahenkaltaiset varukset.  
Sitä ennen emmä anna  
Eheetä elonjyveä,  
Joka kelpoisi keollen,  
Itäviä ihmisillen,  
Jotka turhin tunkisivat  
Vasten varoituksijamme,  
Mätänemään mättäisivät,  
Siemenkatoon kaivaisivat,  
Jospa konsa on ohite  
Kylvy aika ammoin männyt,  
Vielä ehtisiit eloa  
Ja jos emmä ennättäisi,  
Satu saaha jauhetuksi,  
Jauhamatonta jaamma.  
Saapi salvot tyhjennellä

Purnut puhistoo peräite.

SANGARI.

Jo on kansallen omallen  
Kyllin kullenkin kylällen,  
Tarkoin kullenkin talollen  
Kaikki tarpeesa kahotut:  
Vaan on vielä vaatijoita.  
Monta muuta muukalaista,  
Monta elonehtijätä,  
Katras on Kanaanmaalta  
Varakkaita vastineella,  
Jotka ehtiivät eloa,  
Tahtoot tarvistaan rahalla.  
Tokko myyvä tohtinemma,  
Annanko apua heillen,  
Taikka työnnönkö takaisi?

JOSEPHI (Itekseen).

Kalliista Kanaanmaasta,  
Isänmaasta itketyistä!  
Ehkä tuossa tuttujani  
Joku joukossa olisi;  
Joka saattaisi sanomat  
Että on koti kohennut,  
Varat yhä vahvistunna,  
Veljet suostuneet sovullen.  
Ehkä lie eloa tarvis  
Isällä ison pereisä,  
Koska aikoa kovoa  
Mainihtoovat siltä maalta,  
Siellä valittaat vajaata:  
Niinmä saan sanoman heillen  
Että täällä täysin määrin  
Eloneinettä kerätty,  
Säästettynä säälijöihin.

(Kovasti).

Kysy ensin kyllinmäärin,  
Kaho kansamme vajaata,  
Lainnoin lahjota omija.  
Sitten siivenpyyhinnällä  
Myyvistämmä myötäväksi  
Puoit puhtaasta rahasta,  
Hinnoin liijat hinkalomme  
Tämän vuuvun vuoisvarasta.  
Auta avunehtijöitä!

SANGARI.

Omat on osasa saanut.  
Eivät hae, ei halaja  
Yli tarpeestaan tahota.  
Saatko santoa merestä  
Lopen loppumaan, samaite  
Meijän aitat aivan täyvet  
Eivät kansalta Egyptin  
Väsäyvy omin väkimme,  
Hiiventäyvy hinkalomme;  
Jospa tänne joukoltansa  
Kanaanmaalta kaikki kansa  
Keräytyisi, kerjäläiset,  
Kaikki nälkäiset näkyisi.

JOSEPHI.

Kansalaiset laita kaikki  
Tänne, täytyypi kysellä

Tarkoin heijän tarvistasa,  
Heijän vajaata, varoja  
Tuloo tulkin tutkistella.  
Ehkä toisin toimittivat,  
Valittivatkin vajaasa.  
Ehkä heillä toiset toimet  
Vallata varat soalla,  
Aitat väkise avata.

SANGARI.

Vähä on väkeä heillä,  
Tyhjät tyhjillä varukset  
Meijän vallan vastukseksi.

JOSEPHI.

Etpä tiije ehkä tiellä  
Salaite sata satoja  
Taikka tulolla tuhannet.  
Tahon tarkoin tiijustella  
Kysellä kylät talotkin,  
Valtakuntasa varukset,  
Luvettoo väkilukunsa:  
Vasta voin varan piteä,  
Vasta varmana levätä.  
Jospa joutavia puhuuvat,  
Sanan sanoovat valella,  
Hirtän heijät hiittolaiset,  
Kostan koitteesa kovasti.

## 2. NÄYTÖS.

(Entiset ja Josephin 10 veljeä polvillaan. Hän heijät tuntoon  
vaan liijoin liikutettuna hän tuskin voipi murtain sanoa).

Sanogaitte Sangarilleh,  
Tuolleh tulgillen puhuttah  
Migä milläih asiah.

(Liijoin liikutuksin väästäksen syrjään  
viitaten veljiin ylös nousta).

RUBENI.

Yhet pereellä yhellä  
Asijat, elonehinnät,  
Kuin on omat kuivanunna.  
Ensin eineeksi eloa,  
Sitten siemenet haemma  
Kerkiästi toisen kerran.

SANGARI.

Tokka totuutta sanonet  
Vakaaja, valehtelija?  
Uskallatko ukko rukka  
Valehella valtikkaallen,  
Mahotonta Maanisällen?  
Että ehtimään eloa  
Tulitta tukulta kaikki,  
Kaikki kaupallen kulitta  
Kymmenkunta kyntömiestä.  
Missä talossa tapaamme  
Yhessä yheksan miestä,  
Kymmenkunnan kyntäjijä?  
Kuka korjoa kotinne,  
Kenkä talonne tavarat?

RUBENI.

Oumma vaat, ei vakaajat,  
Pojat yhtä poikuvetta,  
Taimija talon isoimman,  
Veljeskunnan kuulusamman.  
Pere pellot pehmittääpi,  
Vastaiseksi valmistaapi,  
Karjan kahtoovat yhdessä  
Pojat, piijat, pojanpojat,  
Palkkalaiset paimentaavat,  
Vaimot vaatteita tekevät.  
Hoitaat lapset, lapsenlapset.  
Noita nuorempi kotona  
Varana isämme vanhan,  
Sauvana ukon sataisen.  
Lohtuttaa ijän lopulla,  
Huolen suuren huojentaapi,  
Katoomista kauvan sitten  
Yhen pojan poikuveesta  
Piennä poikana poloissa.  
Jot oun outoa osoa  
Itkennä isäni kansa,  
Meijän parvesta parasta  
Murhehtinna muihen kansa.  
Tuosta muoto muuttununna;  
Parran valkeeksi valaissut,  
Hapeneeni harmentanna,  
Isän itkut katkerammat,  
Veljesten vesipisarat.

(Veljekset kauhistuu).

SANGARI.

Vastapa valetta kuulin  
Elämässä ensi kerran!  
Varsin vakaajat olotta,  
Asijanme meijän aitat.  
Niihen tietä tiijustella,  
Niitä tutkimaan tulitta.  
Meiltä ehittä eloa,  
Meiltä tahotta tavarat.  
Nyt sie vaait vastineella  
Rauhassa, rahan eholla.  
Vasta vaait valloinvoimin:  
Toiste toivoisit toralla,  
Vihollissa viimen viijä,  
Kaikki vallata varukset,  
Omistoo omin käsisi  
Konsa kotoosi takaisi  
Isoin pereeneis perävyt,  
Suurin joukoin jouvuttauvat,  
Kaikki kahleihin sepitän,  
Rautoin pakanat panetan.

(Kahtoin Josephii hiljenöö).

Ei ole eloa myyvä,  
Einettä rahan eholla:  
Ne on ostetut omillen,  
Oman valtamme varaksi,  
Kahottuna kansallemme.  
Vaan jos vaihtoa tahotta:  
Miesi mieluisa minullen  
Yheksästä yksi käypi  
Palkkalaiseksi paneksen.  
En mie vanhinta valihthe  
Enkä elinajaksesa  
Ota orjaksi ijäite.

Minä tahon tarkan miehen  
Vaain vaikiaks ajaksi  
Työssä työläässä avuksi.  
Annan aikana kovana  
Tarpeenne koko talollen,  
Rahata ravinnon laitan.  
Konsa aika on ohite,  
Katovuuvet karkonnunna;  
Sitten siemenet varustan:  
Laitan lapsenne takaisi  
Poisi poikanne otatta.  
Jos että taho takaisin  
Annan arvosa rahana  
Miehen hinnan mieluisasti.

RUBENI.

Mikä teillä miehen hinta?  
Onko teillä ostoisana  
Veljet, veljiisä tavara?  
Tahomma tavarat saaha  
Oman ohtamme hijellä,  
Oman ansijon avulla,  
Eineemme eholla työmme;  
Emmä veljemme verellä:  
Jospa kohta kuolisimma  
Väännymmä nälänpakolta  
Ennen parvessa paremmin  
Kaulaksutta kaatuisimma.  
Osta raavaita rahalla,  
Aasit kameelit kaluilla,  
Eläimii elolla vaiha:  
Verälläsi mejjän veljet.

JUDA.

Oikeus on omasa meillen  
Palkka työstämme pahasta,  
Vähä väärästä teosta,  
Velka veljenmyömisestä,  
Kauppavoitto kaihotusta.

RUBENI (Kauhistuksella).

Kuinka kurjat, kunnottomat!  
Verikoirat, veljenmyöjät,  
Kaininkaltaiset pakanat!  
Teittäkö teon mokomman  
Jota karhut kauhistuusi.  
Pelkeisi metänpeotkin?  
Millen murheellen minua,  
Millen ilkullen isämme,  
Surullen koko sukumme  
Saattoi saastainen tekonne?  
Verivelka veljenmyöntä,  
Isänmurhoa isompi.  
Teijän surut suottaitkut  
Kurjat kursaukset olivat;  
Koiruutenne kohta kosten,  
Päällenkannan kaiken päällen  
Kaikki kahleihin panetan  
Mustat murhaajat tapatan:  
Ite itkulta tukahun.  
Kuolkoon joukkomme kotona  
Hävitköön häväisty kansa.

JUDA.

Kaho syvämmeen katuvaan;

Kuinka kurja yöt ja päivät  
Paheksii pahatekoosa!  
Useesti unessa uihkan,  
Voihkan vuoteella levota  
Silmän kiini siirtymätä,  
Veljen veri Silmissäni,  
Leppä leiväksi leviipi.  
Milloin raatosa rahana.  
Konsa ruumis ruiskekona,  
Konsa hiilijä kokoopi  
Tulisia pääni päällen,  
Itkulleni irvistääpi.

SANGARI (Viittaa).

Tässä tiemmä tietäväksi,  
Kansan kaiken kuuluviksi,  
Ilmi Israelin pojillen:  
Mikä tullut tuomijossa  
Päällenpantu päätöksessä.  
Jotta myönnän myyvystämmä;  
Että täytämmä elolla  
Teillen säkit säilöistämme  
Yheksällen yltämäärin,  
Yhen jätättä jälellen  
Yhen vangiksi varoilla,  
Hänen pantiksi panetta  
Että tuolta tullessanne,  
Vaeltaissa vasta tänne  
Meillen merkiksi totuuden,  
Puhistukseksi puheenne  
Veljen nuoremman nopeesti,  
Kohta tultua kotiinne.

RUBENI,

Kytke koko kymmenkunta,  
Kaikki kahleihin sepitä  
Pane rautoin pakanat!  
Varsin olemma vakaajat,  
Vaaralliset vallallenne;  
Aivan aineessa pahassa  
Tänne tutkimaan tulimma,  
Valloin ryöstämään varanne  
Ottamaan omin käsimme.

(Kaikki kummeksiit Rubenija).

SIMEONI.

Pijä Sangari sanasi!  
Elä vanhinta valihte,  
Vijatonta vie ritaan,  
Itse kuulet kuin puhuupi  
Että liijoin liikutettu  
Hän on vähän hämmentynnä  
Mielipuoleksi poloinen.  
Ota otukseks minua.  
Minä pantiksi paneuvun,  
Vangin vaatteita valihten  
Muutan mustankeltaisia.  
Niisset vaatteisa varaja  
Minun painavain pakoon;  
Niissen loitois loikastauvu,  
Pääse matkan pitkän päähän  
Kaupunnistanne karaten.

(Simeoni pannaan vangin pukuun).

SANGARI.

Muillen muistutan sanani  
Että tuotta tullessanne,  
Kohta jouvuttuu kotiinne  
Veljen veikkokunnastanne,  
Koissa teitä kotvittavan,  
Nopiasti nuorempanne  
Meillen merkiksi totuuden.  
Sillä vankinne vapaaksi  
Saatta tänne saatuvanne:  
Päästän tänne päästyväanne.  
Jos on mieli joutukaatten,  
Halu häntä poishakea.

RUBENI.

Minä miehen täältä päästän,  
Luvantäytöllä lunastan,  
Veljen veljellä pelastan.

(Männessään itkiin halailoat Simeonii).

JOSEPHI. Yksin, (itkee, sitten laulaa).

Kasvoin kanaan kallijoilla,  
Hyöstyin ilona isäni  
Koissa vuotta kolmetoista,  
Vielä vijjentoisisena  
Isän silmänä ihaite,  
Sauvana liki sataisen  
Vanhan vaivalaan apuna.  
Saatuna sanat salosta,  
Erämailta mainittua  
Että eväät on vähässä,  
Ruoka puuttumaan ruvenna:  
Laittoi Israili isäni  
Viemään veljillen evästä  
Loitos sivun Siehemijä,  
Laajan lakson laiteillen  
Kussa karjankatsannossa,  
Kaskenkaannassa olivat:  
Varustamassa varoja  
Vuuven vuotetun tulollen,  
Panin painon hartijoillen,  
Kontin selkääni kohotin,  
Otin huonollen olallen.  
Vaan ei takka vaivannunna  
Eikä paljous eväihin,  
Tullut tuskaksi minullen,  
Ero isästä enemmän  
Minua pahemmin painoi,  
Minun mieltäni muserti.  
Aloin pahoin aavistella  
Että jätän jäähyväiset  
Ikuiset isänkoillen.  
Kaikkiin mieltä katkeroitti,  
Koko kotoisen pereemme  
Ite itkin iltakauven,  
Itki itekki isäni  
Eroani ensikerran  
Luota itkevän isäni.  
Aamulla alotin matkan,  
Kulun päätin päivän päässä  
Illan lopulla lopetin.  
Oisi ollut tarpeina  
Uni mullen uupuneellen,



Lepo leipä paastonneellen:  
Mutta muistin muistutuksen,  
Sanat Israilin isäni  
Että työnä ensimmäissä,  
Kiitosvirret viimetyönä  
Luojaillen lopulla matkan,  
Päästyväni matkanpäähän.  
Palmunjuurellen paneuvun,  
Polvin heitin heinikolla  
Huokaukset huonoin äänin.  
Heitin Herrallen hyvällen  
Esirukoukset erite  
Isästäni, itestäni,  
Veikkoisista, veljeskunnan  
Pereistä, perillisistä,  
Koko seurasta kotona.  
Vaan jo vastaani tulivat  
Veljet tukasta vetivät,  
Kulettivat Kuopan luokse  
Mullen hauvaksi haetun:  
Johon viskaisiit vihassa.  
Syyksi syöstäissä sanoivat  
Minun uhkaavat uneni  
Että heillen kerraksesa  
Pääsen päälliköks pereellen  
Suvun suuren haltijaksi.  
Viskoin kiroten kivijä,  
Sortiit mullalla muvalla,  
Märäks vaatteeni valoivat.  
Tuossa kylmin kyynpesässä  
Vähähenkissä värisin.  
Maot päälleni matoivat,  
Käärmeet jaloissa kähäji:  
Vilu, nälkä vieraina.  
Eipä unta uupuneellen  
Ollut yksin yöntyvällen.  
Aamuisella kiisto alkoi,  
Väitös, veljesten välillä:  
Millä tappoa tavalla,  
Unten kuolettoo minua?  
Kuristookko kulkkuvani,  
Tappoakko tapparalla  
Rauvoin raaella terävin?  
Eli hauvata elävin  
Kuoppaan kussa yötä vietin,  
Kussa puolikuolijana  
Kuulin tuumat tuomijoni,  
Heijän herjoin tarinat?  
Eli jättääkkö jälellen  
Oman onneni nojailen,  
Perinnöks metänpeoillen,  
Haiskaks hauvan käärmeillen?  
Tott ei toeksi uneni  
Nähty näköni kävisi.  
Vaan ei vanhin veljistämme  
Tuohon Rubeni ruvenna  
Tyytynynnä murhatyöhön:  
Uhkasi ukollen viijä  
Sanan työstä saastaisesta,  
Ilmi antoa isällen.  
Menoin suurin mehtälöstä  
Kuului kulkevan majallen,  
Karavaani kauppijaita.  
Juda saneli samassa;

Eihän veljemme verestä,  
Lihasta liseä meillen,  
Rahat raatoosa paremmat.  
Eikö paljoa parempi  
Kaupoitella kauppijoillen,  
Muuttoo raatoosa rahaksi?  
Tuompa tuuman tutkimata  
Kaikki kahtoivat hyväksi.  
Nuoran nostookseen minua  
Koppaisivat kontistasa;  
Siihen silmukan sitoivat,  
Vihtoin mullen viskaisivat  
Käskyin käsin käyvä kiini,  
Tuohon tarttua takeesti,  
Kovin koprin kopristaija.  
Oisimpa omin käsini  
Surman silmukan sitonna,  
Omin sormin solminnunna,  
Kapaloina kaulaani:  
Päästä päiviltä pahoilta  
Orjaksi osautumata.  
Vaan oil kynnet kylmettyynnä,  
Jäseneni jäykennyynnä.  
Pahoin näppijä palelti  
Kovin kahmoi koprijani,  
Tuntui turraksi käteni.  
Tuoss ei käynyt kääriminen,  
Osautunna osmansolmut.  
Viimen miehin viskaisivat  
Puita portaiksi poloisen,  
Vaan en kylmennyt kyvessä  
Kahmennut ylöskohota.  
Kaikki kävi, kauppiaatkin  
Mäiltä mättämään hakoja,  
Kalikoita yksin kaksin:  
Hauvan täyttivät haloilla.  
Minä aina päällen pääsin,  
Nousin nuorin nostamata  
Koon kasvulla kohoisin.  
Oisi saatuna satoja  
Vaan en ollut enelläni  
Voimaltani, voinnaltani  
Ja kuin vaivalta vapisin  
Kivultani kielelönnä,  
Älyltäni ällistynnä  
Olin pehminnyt pelolta;  
Ylenkahtoi kauppamiehet  
Huonon, huonoksi panivat.  
Yksi kummin yhtänäinen,  
Kahottua kaikinpuolin  
Yksin suunkin suinattua,  
Kovin koprin koiteltua,  
Käännetty käet jalotkin  
Pisti pilkoin pilkkahammas  
Nenärauvaksi rahoja,  
Antoi viimen aasin hinnan,  
Maksoi markkinaluhosta.  
Osti minun orjaksesa  
Vähin henkivän vähästä,  
Puolikuolleena polusta.  
Tuohon suostui suorasteesa  
Oitis paikalla olijat:  
Varaitessa vanhimpamme  
Tuonne takaisi tuloa,

Lauman luota laitumelta.  
Veljet hormivat hoppijat,  
Pojat Jacobin jakoivat,  
Rahat lupsuista lukivat.  
Itkin irti ollessani,  
Itkin Israelii iseeni;  
Kahleissa kauppamiehen  
Itkin myöskin myöjijäni.  
Kauppijas kalusa kahtoi  
Tarkoin markkina tavaran,  
Paranti parissan vuoksi;  
Jonka saksa saikin kohta  
Merenrannalla rahana.  
En valita vainoasa  
Vihastu vihasta heijän  
Heijän pahuuttaan paheksi!  
Koettiin kovimmat koulut,  
Kärsittyä vangin vaivat  
Orjan kauhiaa osoa:  
Luoja laittoi lohtutuksen  
Heijän pahasa paranti,  
Vaivat, vankiuvet, vahingot  
Käänti viisain vihasa  
Lykykseni heijän lyönnät,  
Myyvykkeeksi myömiseni.

## 2. KOHTAUS.

### 1. KÄYTÖS.

Josephi, veljesä polvillaan, Sangari ja Palvelijoita.

SANGARI.

Outta ukot uurastanna  
Tänne täyttämään sanaanne  
Veljen toitta toistukseksi,  
Puhistukseksi puheenne.  
Tokko entinen elonne  
Jo on joutunna lopullen,  
Koska kojijitta ehäten,  
Tänne täytittä pyryllä?  
Tahi vaivat vangittunne  
Tuli huoleksi, hopuksi,  
Häntä päästeä häästä,  
Pelastaa pelonpakosta  
Teijät kiirehti kivulla?

RUBENI.

Eipä vielä elonpuute  
Kivoittanna ruuvankiire.  
Elollamme entisellä  
Monet viikot viettäisimmä,  
Kuukauvet kuluttaisimma.  
Ereys erinomainen  
Saattoi samassa takaisin  
Tänne täyttämään pyryllä.

SANGARI (Josephillen).

Tokko toisikymmenisen  
Heijän parveesa panetan.

JOSEPHI.

Engä kielläh, engäh eschtäh  
Tahtosi tapahtumaschtah.

SANGARI.

Ilmoitus Isältä maamme,  
Vaatimus on valtikkaalta  
Että nousetta nopeesti  
Jalollenne Jaakonpojat.  
Käskey hältä teillen käypi  
Tehä tiestänne tilijä,  
Kuten kulkunne mänestyi,  
Matkanne omallen maallen,  
Olosta oman talonne,  
Pereestä, perillisistä,  
Isästänne Israilista  
Kuinka kuluupi ikäsä.

RUBENI.

Jumalata julki kiitän,  
Poika puolesta Isäni  
Antimista aina hänen.  
Lahjat lainnoin terveyven  
Armoin Abramin Jumalan,  
Vaikka vanhuus vikana!  
Palvelijanne panetti,  
Ite, Israili isäni  
Meijän maamme mantelija  
Kannatoksen kasvujamme  
Laittoi lahjat Maanisällen.  
Pojan poisipääsemistä  
Vaatii nöyriin Valtikkalta  
Rukousta Isäni rukka!  
Ennensaavusta elosta  
Rahat tuotu tuota kättä  
Koska hairauven havahin  
Säilöt löysin säkkilöistä  
Puistain purnuimme eloa,  
Täytyi tänne kiirehtiä,  
Tänne joukoin jouvuttaija,  
Mulla rahoja mukana  
Millä kahet kannatukset,  
Vasta saatavat varukset  
Sekä elot ennen saanut,  
Kohta kostan paikallasa.

SANGARI.

Elostanne entisistä,  
Maksu täysin täytettynä  
Se on kiini kirjoissamme  
Kuitattuna kuuluvussa.  
Rahat varsin vaivastanne  
Ite isienne Jumala  
Matkallanne meijän mailta,  
Pannut teillen palkinnoksi  
Suonut ravinto rahaksi.  
Vaatimus on Valtikkaalta  
Että kaikki *Kaksitoista*.  
(Temmaten takaisin).  
*Ykstoista* yhdessä syöttä,  
Eloneinettä otatta  
Tässä samassa salissa  
Ääriin pöyvän pyöräkäisen,  
Ympyräisen ympärillä.  
Männään mättämään eloa;

Kuin on täysin täytettynä  
Säkit säilijöön jätämmä  
Koko aatrijan ajaksi.  
Siksi ennettää Simuna  
Teijan keskuuteen keritä.

(Mänööt).

JOSEPHI (Palvelijoillen jotka pöytijä kattaa).  
Erittäin Egyptiläiset,  
Ite istuu heijän kansa.  
Kansa Kanaalta erite,  
Vanhin valitkoon tilasa;  
Muita nimeät nimeltä  
Veljen veljesä perästä,  
Aina arvolta ikäsä:  
Kuin on tuossa toimitettu.  
Pane muistoosi paperi!

## 2. NÄYTÖS.

Entiset. Egyptiläisijä, Simeoni jota  
veljeskunta kättelöö. Sangari.

SANGARI.

Tuossa vettä veljeksillen  
Kaikillen *Kahellentoista*.  
(Temmaten takaisin).  
Yhessä yhellentoista:  
Jalat puhtaaksi puvetta  
Matkan pitkän marsittua,  
Kulettuu kulun ikävän.  
(Palvelijallen).  
Hanki pyyhkeitä pyryllä  
Käsiliinat tuota kättä.

(Kanaalaiset peseytyyt ja pyyhkiytyyt. Josephi viitta  
käyvä eineellen, Egyptiläiset ottaat tavalliset tilasa).

PALVELIJA (Kanaalaisillen).

Vanhin valitkoon tilasa  
Toiset toisesa perästä  
Seura seuraten ikeä.  
(Luvetteloo).  
Rubeni, Simeoni, Levi, Juda, Dani, Naphtali,  
Gadi, Asseri, Isaschari, Sebuloni, Benajamini.

SIMEONI.

Kuta kuulen kummistellen?  
Ite tietäävät ikämme;  
Meijät nimeltä nimesi!

JOSEPHI (syötyä sanoo veljilleen).  
Tehkäh terveykset minuldah  
Ischäl lenne Ischrailelleh.

RUBENI.

Suuri kiitos suuri herra,  
Ravinnostasi, rahasta!  
Avarasta armostasi  
Mainihtemma Maaniseä,  
Elinaikamme avusta  
Ouvoillen osutetusta!

(Muut pois).

SANGARI (Josephillen).

Syvvessämme tulkki syösti  
Rahat ravintoajalla  
Itekunki kukkarosa,  
Säkinsuihen säävelisä  
Elon päällen päällimäissä:  
Juontamaljasi mahutti,  
Pikarisi pilkoin pisti.  
Kellen yhtynöön yhellen?  
Että on enemmän syytä  
Ainetta ajaa takaisi  
Ehitty elot evääsä,  
Kahottuu kalusa kaikki.  
Minä oun toruva toilla  
Sinä siihen paat liseä  
Mitä mieleesi tuloopi.

### 3. NÄYTÖS.

Entiset. Tulkki tuuven Kanaalaisija  
jotka ovat repinnä vaatteesa.

TULKKI.

Tuossa tuon pahatekijät!  
Kaikki kaprinna rahasa  
Tassinna tavaran hinnan:  
Mutta muita koirasampi  
Benjami, peräite viekas,  
Muita juhtija juleempi  
Mahuttanna juontamaljan  
Säkkiisä pikarin pisti.

SANGARI.

Kuinka kurjat uskallitta  
Hyvän palkita pahalla?  
Niinkö luulitta luvuta  
Meijän talossa tavarat,  
Arvotonna astijamme,  
Ettei kaihota kaluja?  
Ihteäsä Maaniseä  
Tietäkäänten tietäjäksi.  
Näkijän hänessä näättä.  
Kysymätä kyllä tiesi,  
Arvanlyömätä asian  
Kellä arpa-astijasa,  
Juomakuppisa kulussa.

RUBENI.

Kaikki tapata katalat  
Hävitä häväisty kanta.  
Ammoin surman ansaihtimma  
Kuolun veljemme verestä.

SANGARI.

Eipä Valtikas valita  
Muihen muistuta rikosta.  
Ehkä lailta entisellä  
Ite isinne Jumala  
Ravinnoks rahanne laitto  
Millä ehtiä eloa  
Ajan ahtaimman varaksi.  
Siltä vaan on vastattava  
Kulta löytyi juomakuppi.  
Miksi piilotti pikarin,  
Arpa-astijan salaisi?

RUBENI.

Minun syyni, hän on syytön  
Minä vatinne varastin,  
Arpa-astijan salaisin.  
Hän on veljemme verestä  
Puhas, puhtaampi minua.  
Häntä kotvittaa kotona  
Vanha itkevä isäni.

SIMEONI.

Valehteloo vanhimpamme  
Vijan päällesä vijaton.  
Eipä ole ennen näitä  
Vielä vijalta tavattu  
Pantuna pahateosta.  
Vaan on vielä vanhempaasa  
Ihteäsä Israilija  
Sääli, häntä säikyttännä.  
Puita, heinijä puhuupi.  
Maljan mainitun salaite  
Vihamiehet viskannunna,  
Säkin suuhun suistanunna.  
Tästä vijasta vijaton  
Mulla muuta kostaminen,  
Pahateko palkittava.  
Minä miesi tänne jääpä.  
Sano Sangari sanoja  
Minun puoleeni poloisen  
Että työhön tyytyväinen  
Olit orjana ololla.

JUDA.

Yhen veljenkö yhäite  
Jättäisimmä myö jälellen  
Kuin on kummin veljeskunta  
Yksi ylikymmenestä.  
Ota otukseks minua.  
Varsin vanhin sekä nuorin  
Vijattomat, mie vikainen.  
Syntisäkki, syynalainen.

LEVI.

Miten sie sivuu minusta  
Tahot tehä tarjoasi?  
Minä Levi miesi jääpä  
Tänne lain täytännäksi.  
Sulla sutkainen perettä,  
Mulla kaksi kaikkiasa.  
Oikoo orvoillen isinä  
Hellin kahtokaa katalat.

SANGARI.

Vijatonta emmä veisi,  
Vikapäätä emmä päästä.  
Ken on teon Kelvottoman  
Tehnyt teijän joukostanne  
Sen myö orjaksi otamma.

RUBENI.

Tuolla tapat tuomijolla  
Vanhan Israilin isäni,  
Saatat sanalla kovalla  
Hautaan harmenneet hapenet.  
Empä ilmesty eteesä  
Enkä sijje silmiäsä  
Näköä vähänäköisen.

Anna armosta minullen  
Kahleet veljellen kahotut  
Hän on syytön, muilla muita  
Tehtyjä pahateknja.

### 9 VELJEÄ.

Vanhin veli varsin syytön  
Benjami peri vijaton,  
Meistä ota orjaksenne  
Kennen kelpoovan näettä.

JOSEPHI (Itkiin mänöö kammariisa pesee silmäsä kyynaleistä; tultuvaan vahvistaa ääntään sanoin).

Elkää pelätkö eneä.  
Omat veljeni oletta.  
Pahoittaa minua paljon  
Teitä kovin koitelleeni.  
Armas Abramin Jumala  
Nähneenä nälän tulevan,  
Katovuuvet kauhiammat  
Uloskahtoi teijän kautta  
Minun Israelin iloksi,  
Jalon Jacobin tuveksi,  
Pelastukseksi pereemme.  
Laittoi, lahjotti minua  
Sillä vallalla, varalla  
Että voin omilla voimin  
Varsin varalla omalla  
Auttaa eineellä, elolla  
Kunne kulkoopi ohite  
Katovuuvet karkkovaapi,  
Meijän kuluista kuningas  
Monet konnut Gosenissa,  
Laajat lahjoitti tilukset.  
Samat lahjotan sanotut  
Koit, konnut veljilleni,  
Suvulleni suon omaksi.  
Koska vielä viisi vuotta  
Eessä elonpuuttuvia  
Ettei siemenet sikiä,  
Kylvyt jouvu kypsyntääsä:  
Kesannot keseä kaksi  
Kyntämätä, kylvämätä  
Vielä viijettä viruuvat:  
Niin on paras paikan päällä  
Asumassa alti olla,  
Ettei tarvihte elollen  
Kuletusta kustennella.  
Kesannolla kesät, talvet  
Raavaat rauhassa ravinnon  
Saavat nautat nautintosa.  
Kuningas on kuhtununna  
Tänne ihtesä isämme  
Lapsinesa, laumoinesa,  
Vaunut kymmenet varusti  
Laittoi lahjotti hänellen  
Täynnä eineitä eväiksi  
Kohin Goseniin kotiinne  
Talonkalut kaikenlaiset.

(Tuuvan vaatteus joka veljellen vaan Benjamillen viisi  
ja 500 hopija rahaa. Josephi suuteloo ja halailoo  
veljijään, Benjamin kaulassa itkee).

Armo Abramin Jumalan  
Teillen suokoon sopuva,



Äsköin näytetty älyä,  
Yhä yksimielisyyttä.

### 3. KOHTAUS.

Gosenissa.

#### 1. NÄYTÖS.

Jacobi Pereineen.

BENJAMINI.

Tuossa kulkoopi kuningas  
Vai lie Valtikas tulossa.

(Jacobi pereineen polvilleen).

#### 2. NÄYTÖS.

Josephi Seuroineen.

JOSEPHI.

Tuossa tunnustan uneni  
Piennä nähtyä näköä.

(Käypi Jacobin etteen polvillen).

Tässä poika polvillasa  
Sinun siunaustais anova.

JACOBI.

Anna Abramin Jumala,  
Isän Isaakin Jumala  
Siunaus runsain sinullen!

(Käypi Josephin kaulaan, Josephi auttaa  
hänet ylös ja tervehtii kaikkia).

Armon Abramin Jumala;  
Ilon isiimme Jumala  
Sääti, säästi runsaimman,  
Suurimman surun perästä.  
Itkin pojan poisoloa  
Kaihoin häntä katkerasti.  
Nyt mie valmissa vaellan  
Hänen huohmaasa hoputak,  
Ilolla ikäni päätän!

JOSEPHI.

Eihän tok eroksi meitä  
Armo Abramin Jumalan  
Meitä yhteen yhytä.

JACOBI.

Aika antaisi erota,  
Ilo jatkaapi ikeä.  
Miten eksyit, kuin erehyit  
Laitettua laitumellen,  
Minne kulkusi asetit?  
Minä vaivainen valitin  
Surulla koko sukumme  
Kaonnutta kaihoisivat.

JOSEPHI.

Laitettua laitumellen  
Kulin päivän päästäpäähän,  
Pääsin sivun Siehemista.  
Eksyin tieltäni, erehyin  
Matkaltani matkustaissa:  
Aina astuin loitommaksi:  
Sattui katras kauppijaita.  
Hätä käski työhön käyvä,  
Kauppatyöhön kauppamiesten  
Kuin oil kulkuni kotiimme  
Mahotonta matka mullen.  
Kulin yhä maasta maahan.  
Iso Israilin Jumala  
Viimen askelein asetti  
Nilivirran vierusteihen.  
Viimen virta kaupunnissa  
Asetuin, asunnan löysin.  
Päivä päivältä parani  
Elämä eloni kasvoi,  
Yhä vaurastui varani.  
Sanan laitoin liekkö saanut  
Konsa joutunna kotiimme  
Elostain Egyptinmaalla.

JACOBI.

Mullen toivat toiset, pojat.  
Veljet vaatteesi veriset  
Sinun haalakan hameesi  
Tuiki tuhlatun verellä  
Josta pelkäisin peoilta  
Rakkaampani raelluksi.

JOSEPHI.

Vielä mulla muistonani  
Ihanaa isän kotija  
Sama paita palttinainen,  
Sama haalakka hameeni,  
Kallis kasna kaapissani.  
Vaateparsa täällä vaati  
Eri leikkausta leveetä  
Kaijempia kakluksija.

JACOBI.

Kiitos julkisen Jumalan  
Herran apu aina käypi  
Päällen mejän päätöksiimme  
Tohtimista mejän toivon.

## JÄLKIMAINE.

Tähän asti olen toisin puhunna toisin kirjoittanna. Nyt kynä ja korvat tekivät sovinnon.

*J. F. Lagervall.*

\*\*\* END OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK JOSEPHI: KUVAUS 3:SSA KOHTAUKSESSA \*\*\*

Updated editions will replace the previous one—the old editions will be renamed.

Creating the works from print editions not protected by U.S. copyright law means that no one owns

a United States copyright in these works, so the Foundation (and you!) can copy and distribute it in the United States without permission and without paying copyright royalties. Special rules, set forth in the General Terms of Use part of this license, apply to copying and distributing Project Gutenberg™ electronic works to protect the PROJECT GUTENBERG™ concept and trademark. Project Gutenberg is a registered trademark, and may not be used if you charge for an eBook, except by following the terms of the trademark license, including paying royalties for use of the Project Gutenberg trademark. If you do not charge anything for copies of this eBook, complying with the trademark license is very easy. You may use this eBook for nearly any purpose such as creation of derivative works, reports, performances and research. Project Gutenberg eBooks may be modified and printed and given away—you may do practically ANYTHING in the United States with eBooks not protected by U.S. copyright law. Redistribution is subject to the trademark license, especially commercial redistribution.

START: FULL LICENSE  
THE FULL PROJECT GUTENBERG LICENSE  
PLEASE READ THIS BEFORE YOU DISTRIBUTE OR USE THIS WORK

To protect the Project Gutenberg™ mission of promoting the free distribution of electronic works, by using or distributing this work (or any other work associated in any way with the phrase “Project Gutenberg”), you agree to comply with all the terms of the Full Project Gutenberg™ License available with this file or online at [www.gutenberg.org/license](http://www.gutenberg.org/license).

**Section 1. General Terms of Use and Redistributing Project Gutenberg™ electronic works**

1.A. By reading or using any part of this Project Gutenberg™ electronic work, you indicate that you have read, understand, agree to and accept all the terms of this license and intellectual property (trademark/copyright) agreement. If you do not agree to abide by all the terms of this agreement, you must cease using and return or destroy all copies of Project Gutenberg™ electronic works in your possession. If you paid a fee for obtaining a copy of or access to a Project Gutenberg™ electronic work and you do not agree to be bound by the terms of this agreement, you may obtain a refund from the person or entity to whom you paid the fee as set forth in paragraph 1.E.8.

1.B. “Project Gutenberg” is a registered trademark. It may only be used on or associated in any way with an electronic work by people who agree to be bound by the terms of this agreement. There are a few things that you can do with most Project Gutenberg™ electronic works even without complying with the full terms of this agreement. See paragraph 1.C below. There are a lot of things you can do with Project Gutenberg™ electronic works if you follow the terms of this agreement and help preserve free future access to Project Gutenberg™ electronic works. See paragraph 1.E below.

1.C. The Project Gutenberg Literary Archive Foundation (“the Foundation” or PGLAF), owns a compilation copyright in the collection of Project Gutenberg™ electronic works. Nearly all the individual works in the collection are in the public domain in the United States. If an individual work is unprotected by copyright law in the United States and you are located in the United States, we do not claim a right to prevent you from copying, distributing, performing, displaying or creating derivative works based on the work as long as all references to Project Gutenberg are removed. Of course, we hope that you will support the Project Gutenberg™ mission of promoting free access to electronic works by freely sharing Project Gutenberg™ works in compliance with the terms of this agreement for keeping the Project Gutenberg™ name associated with the work. You can easily comply with the terms of this agreement by keeping this work in the same format with its attached full Project Gutenberg™ License when you share it without charge with others.

1.D. The copyright laws of the place where you are located also govern what you can do with this work. Copyright laws in most countries are in a constant state of change. If you are outside the United States, check the laws of your country in addition to the terms of this agreement before downloading, copying, displaying, performing, distributing or creating derivative works based on this work or any other Project Gutenberg™ work. The Foundation makes no representations concerning the copyright status of any work in any country other than the United States.

1.E. Unless you have removed all references to Project Gutenberg:

1.E.1. The following sentence, with active links to, or other immediate access to, the full Project Gutenberg™ License must appear prominently whenever any copy of a Project Gutenberg™ work (any work on which the phrase “Project Gutenberg” appears, or with which the phrase “Project Gutenberg” is associated) is accessed, displayed, performed, viewed, copied or distributed:

This eBook is for the use of anyone anywhere in the United States and most other parts of the world at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this eBook or online at [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org). If you are not located in the United States, you will have to check the laws of the country where you are located before using this eBook.

1.E.2. If an individual Project Gutenberg™ electronic work is derived from texts not protected by U.S. copyright law (does not contain a notice indicating that it is posted with permission of the copyright holder), the work can be copied and distributed to anyone in the United States without paying any fees or charges. If you are redistributing or providing access to a work with the phrase

“Project Gutenberg” associated with or appearing on the work, you must comply either with the requirements of paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 or obtain permission for the use of the work and the Project Gutenberg™ trademark as set forth in paragraphs 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.3. If an individual Project Gutenberg™ electronic work is posted with the permission of the copyright holder, your use and distribution must comply with both paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 and any additional terms imposed by the copyright holder. Additional terms will be linked to the Project Gutenberg™ License for all works posted with the permission of the copyright holder found at the beginning of this work.

1.E.4. Do not unlink or detach or remove the full Project Gutenberg™ License terms from this work, or any files containing a part of this work or any other work associated with Project Gutenberg™.

1.E.5. Do not copy, display, perform, distribute or redistribute this electronic work, or any part of this electronic work, without prominently displaying the sentence set forth in paragraph 1.E.1 with active links or immediate access to the full terms of the Project Gutenberg™ License.

1.E.6. You may convert to and distribute this work in any binary, compressed, marked up, nonproprietary or proprietary form, including any word processing or hypertext form. However, if you provide access to or distribute copies of a Project Gutenberg™ work in a format other than “Plain Vanilla ASCII” or other format used in the official version posted on the official Project Gutenberg™ website ([www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org)), you must, at no additional cost, fee or expense to the user, provide a copy, a means of exporting a copy, or a means of obtaining a copy upon request, of the work in its original “Plain Vanilla ASCII” or other form. Any alternate format must include the full Project Gutenberg™ License as specified in paragraph 1.E.1.

1.E.7. Do not charge a fee for access to, viewing, displaying, performing, copying or distributing any Project Gutenberg™ works unless you comply with paragraph 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.8. You may charge a reasonable fee for copies of or providing access to or distributing Project Gutenberg™ electronic works provided that:

- You pay a royalty fee of 20% of the gross profits you derive from the use of Project Gutenberg™ works calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. The fee is owed to the owner of the Project Gutenberg™ trademark, but he has agreed to donate royalties under this paragraph to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation. Royalty payments must be paid within 60 days following each date on which you prepare (or are legally required to prepare) your periodic tax returns. Royalty payments should be clearly marked as such and sent to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation at the address specified in Section 4, “Information about donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation.”
- You provide a full refund of any money paid by a user who notifies you in writing (or by e-mail) within 30 days of receipt that s/he does not agree to the terms of the full Project Gutenberg™ License. You must require such a user to return or destroy all copies of the works possessed in a physical medium and discontinue all use of and all access to other copies of Project Gutenberg™ works.
- You provide, in accordance with paragraph 1.F.3, a full refund of any money paid for a work or a replacement copy, if a defect in the electronic work is discovered and reported to you within 90 days of receipt of the work.
- You comply with all other terms of this agreement for free distribution of Project Gutenberg™ works.

1.E.9. If you wish to charge a fee or distribute a Project Gutenberg™ electronic work or group of works on different terms than are set forth in this agreement, you must obtain permission in writing from the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the manager of the Project Gutenberg™ trademark. Contact the Foundation as set forth in Section 3 below.

1.F.

1.F.1. Project Gutenberg volunteers and employees expend considerable effort to identify, do copyright research on, transcribe and proofread works not protected by U.S. copyright law in creating the Project Gutenberg™ collection. Despite these efforts, Project Gutenberg™ electronic works, and the medium on which they may be stored, may contain “Defects,” such as, but not limited to, incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other intellectual property infringement, a defective or damaged disk or other medium, a computer virus, or computer codes that damage or cannot be read by your equipment.

1.F.2. LIMITED WARRANTY, DISCLAIMER OF DAMAGES - Except for the “Right of Replacement or Refund” described in paragraph 1.F.3, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the owner of the Project Gutenberg™ trademark, and any other party distributing a Project Gutenberg™ electronic work under this agreement, disclaim all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees. YOU AGREE THAT YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, BREACH OF WARRANTY OR BREACH OF CONTRACT EXCEPT THOSE PROVIDED IN PARAGRAPH 1.F.3. YOU AGREE THAT THE FOUNDATION, THE TRADEMARK OWNER, AND ANY DISTRIBUTOR UNDER THIS AGREEMENT WILL NOT BE

LIABLE TO YOU FOR ACTUAL, DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1.F.3. LIMITED RIGHT OF REPLACEMENT OR REFUND - If you discover a defect in this electronic work within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending a written explanation to the person you received the work from. If you received the work on a physical medium, you must return the medium with your written explanation. The person or entity that provided you with the defective work may elect to provide a replacement copy in lieu of a refund. If you received the work electronically, the person or entity providing it to you may choose to give you a second opportunity to receive the work electronically in lieu of a refund. If the second copy is also defective, you may demand a refund in writing without further opportunities to fix the problem.

1.F.4. Except for the limited right of replacement or refund set forth in paragraph 1.F.3, this work is provided to you 'AS-IS', WITH NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PURPOSE.

1.F.5. Some states do not allow disclaimers of certain implied warranties or the exclusion or limitation of certain types of damages. If any disclaimer or limitation set forth in this agreement violates the law of the state applicable to this agreement, the agreement shall be interpreted to make the maximum disclaimer or limitation permitted by the applicable state law. The invalidity or unenforceability of any provision of this agreement shall not void the remaining provisions.

1.F.6. INDEMNITY - You agree to indemnify and hold the Foundation, the trademark owner, any agent or employee of the Foundation, anyone providing copies of Project Gutenberg™ electronic works in accordance with this agreement, and any volunteers associated with the production, promotion and distribution of Project Gutenberg™ electronic works, harmless from all liability, costs and expenses, including legal fees, that arise directly or indirectly from any of the following which you do or cause to occur: (a) distribution of this or any Project Gutenberg™ work, (b) alteration, modification, or additions or deletions to any Project Gutenberg™ work, and (c) any Defect you cause.

## **Section 2. Information about the Mission of Project Gutenberg™**

Project Gutenberg™ is synonymous with the free distribution of electronic works in formats readable by the widest variety of computers including obsolete, old, middle-aged and new computers. It exists because of the efforts of hundreds of volunteers and donations from people in all walks of life.

Volunteers and financial support to provide volunteers with the assistance they need are critical to reaching Project Gutenberg™'s goals and ensuring that the Project Gutenberg™ collection will remain freely available for generations to come. In 2001, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation was created to provide a secure and permanent future for Project Gutenberg™ and future generations. To learn more about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation and how your efforts and donations can help, see Sections 3 and 4 and the Foundation information page at [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org).

## **Section 3. Information about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation**

The Project Gutenberg Literary Archive Foundation is a non-profit 501(c)(3) educational corporation organized under the laws of the state of Mississippi and granted tax exempt status by the Internal Revenue Service. The Foundation's EIN or federal tax identification number is 64-6221541. Contributions to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation are tax deductible to the full extent permitted by U.S. federal laws and your state's laws.

The Foundation's business office is located at 809 North 1500 West, Salt Lake City, UT 84116, (801) 596-1887. Email contact links and up to date contact information can be found at the Foundation's website and official page at [www.gutenberg.org/contact](http://www.gutenberg.org/contact)

## **Section 4. Information about Donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation**

Project Gutenberg™ depends upon and cannot survive without widespread public support and donations to carry out its mission of increasing the number of public domain and licensed works that can be freely distributed in machine-readable form accessible by the widest array of equipment including outdated equipment. Many small donations (\$1 to \$5,000) are particularly important to maintaining tax exempt status with the IRS.

The Foundation is committed to complying with the laws regulating charities and charitable donations in all 50 states of the United States. Compliance requirements are not uniform and it takes a considerable effort, much paperwork and many fees to meet and keep up with these requirements. We do not solicit donations in locations where we have not received written confirmation of compliance. To SEND DONATIONS or determine the status of compliance for any

particular state visit [www.gutenberg.org/donate](http://www.gutenberg.org/donate).

While we cannot and do not solicit contributions from states where we have not met the solicitation requirements, we know of no prohibition against accepting unsolicited donations from donors in such states who approach us with offers to donate.

International donations are gratefully accepted, but we cannot make any statements concerning tax treatment of donations received from outside the United States. U.S. laws alone swamp our small staff.

Please check the Project Gutenberg web pages for current donation methods and addresses. Donations are accepted in a number of other ways including checks, online payments and credit card donations. To donate, please visit: [www.gutenberg.org/donate](http://www.gutenberg.org/donate)

## **Section 5. General Information About Project Gutenberg™ electronic works**

Professor Michael S. Hart was the originator of the Project Gutenberg™ concept of a library of electronic works that could be freely shared with anyone. For forty years, he produced and distributed Project Gutenberg™ eBooks with only a loose network of volunteer support.

Project Gutenberg™ eBooks are often created from several printed editions, all of which are confirmed as not protected by copyright in the U.S. unless a copyright notice is included. Thus, we do not necessarily keep eBooks in compliance with any particular paper edition.

Most people start at our website which has the main PG search facility: [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org).

This website includes information about Project Gutenberg™, including how to make donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, how to help produce our new eBooks, and how to subscribe to our email newsletter to hear about new eBooks.